



## Eleventh Sunday in Ordinary Time June 12, 2016

I live, no longer I, but Christ lives in me.

— Galatians 2:20

*Vivo, pero ya no soy yo el que vive, es Cristo quien vive en mí.*

— Gálatas 2:20

### Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

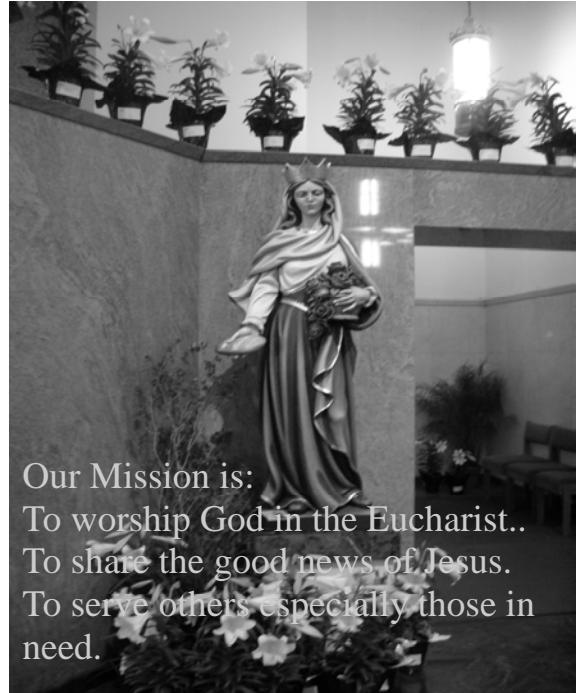
St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday 2:00pm-8:00pm

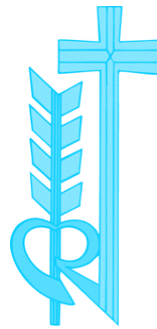
Tuesday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays



Our Mission is:  
To worship God in the Eucharist..  
To share the good news of Jesus.  
To serve others especially those in need.



### Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

roxana.stelisabeth@gmail.com

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director

### Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

### Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

### Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

## ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

### Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

### Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

### Baptisms and Weddings

*Bautizos, Bodas, Quinceañeras.*

Call Parish office/ Lllamar a la oficina

### School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818- 779-1771

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-528-5756 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -818– 374-1365

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

Please visit our website: [stelisabethchurch.org](http://stelisabethchurch.org)

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

## Eleventh Sunday in Ordinary Time - June 12, 2016

### HOPE AND FORGIVENESS

There were some interesting conceptions of sin prevalent in the time of the Hebrew scriptures. There was the belief that God punished sin immediately. Those who suffered disease or misfortune were, therefore, sinners getting their due from the Almighty.

Today's first reading hints at another kind of God. When David admits his sin, Nathan declares, "The LORD on his part has forgiven your sin" (2 Samuel 12:13b). Here was not a vengeful God but a merciful God. What good news that must have been to David and those who, like him, could be honest enough to admit their sinfulness!

Jesus is the good news of God's mercy and forgiveness incarnate. Without Jesus, perhaps the good news would have been too good to believe, too difficult to imagine. But there he is in today's Gospel, the God-man, forgiving a sinner and declaring that she is forgiven because of her great love. There is hope, then, for the rest of us sinners, if only we love enough!



© J. S. Palach Co., Inc.

She  
anointed  
his feet

### ESPERANZA Y PERDÓN

*Había algunas concepciones interesantes sobre el pecado que prevalecían en la época de las Escrituras hebreas. Estaba la creencia de que Dios castigaba inmediatamente el pecado. Los que sufrían alguna enfermedad o desgracia eran, por lo tanto, pecadores que recibían su merecido del Todopoderoso.*

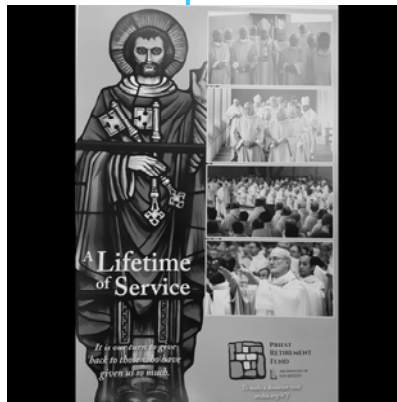
*La primera lectura de hoy nos muestra a otro tipo de Dios. Cuando David admite su pecado, Natán declara: "El Señor te perdona tu pecado" (2 Samuel 12:13b). Aquí no hay un Dios vengativo sino un Dios misericordioso. ¡Qué buena nueva debe haber sido eso para David y para los que, como él, eran lo suficientemente honestos como para admitir su pecado!*

*Jesús es la buena nueva de la misericordia y el perdón de Dios hecho carne. Sin Jesús, quizás la buena nueva hubiera sido demasiado buena como para creerla, demasiado difícil de imaginar. Pero allí está en el Evangelio de hoy, el Dios-hombre, perdonando a una pecadora y declarando que está perdonada debido a su gran amor.*

*¡Hay esperanza, entonces, para el resto de nosotros pecadores, si tan sólo amamos lo suficiente!*

### SPECIAL COLLECTION PRIEST RETIREMENT FUND

Today all parishes throughout the Archdiocese of Los Angeles will be asked to give generously to support the Retirement Fund for Archdiocesan Priests. Currently, the fund provides for more than 100 priests who are retired. Over the next ten years, that number is expected to increase significantly. With minimal compensation and little or no pension, these men often retire with nothing to fall back upon. Your contributions can change that. The Priest Retirement Fund offer us a way to give back to our Catholic priests who have served us so faithfully. Your contribution will help archdiocesan priests live modestly and peacefully in retirement. Help us offer thanks for their years of devotion to God, and faithful service to our parish communities. Please use the special envelope.



### COLECTA ESPECIAL FONDO DE RETIRO DE SACERDOTES

*Hoy todas las parroquias en la Arquidiócesis de Los Ángeles le pedirá que generosamente apoye al fondo de jubilación para los sacerdotes Arquidiocesanos.*

*Actualmente, el fondo ofrece más de 100 sacerdotes que se retiran. En los próximos diez años, ese número se espera que aumente significativamente. Con indemnización mínima y poca o ninguna pensión, Estos hombres a menudo se retiran sin tener nada.*

*Su contribución puede cambiar eso. El fondo de jubilación del sacerdote nos ofrecen una manera de devolver a nuestros sacerdotes católicos que nos han servido tan fielmente. Su contribución ayudará a sacerdotes vivir modestamente y pacíficamente en retiro Arquidiocesano. Ayúdanos a dar gracias por sus años de devoción a Dios, y el fiel servicio a nuestras comunidades de la parroquia. Por favor use el sobre especial.*

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Mon. June 13	8:10am– 6:00pm–	Animas del Purgatorio Julia Maria Bonilla †
Tues. June 14	8:10am– 6:00pm–	Familia Cordero-Aparicio Jesus Marquez– Cumpleaños
Wed. June 15	8:10am–  6:00pm–	Luis Pinto Ceballos/ Edward Rubin † Armando Galvan †
Thu. June 16	8:10am– 6:00pm–	Souls of Purgatory † Felipe Salcido †
Fri. June 17	8:10am– 6:00pm–	Kristine Nazarine † Lodwick Cook –Cumpleaños
Sat. June 18	8:10am– 4:45pm– 6:30pm–	Laura Zelaya † Felipe Salcido † Benditas Animas
Sun. June 19	6:30am– 8:00am– 9:30am– 11:00a – 1:00pm– 5:00pm–	Lupita Espinoza † St. Elisabeth Parishioners Prescinita Uy– Birthday Maximino Casillas –Birthday Pedro Pérez Hernández † Virgen de Guadalupe

**PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED:**  
**May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God rest in peace.**

**FATHER LUCIO JUAREZ**

**Attention parishioners:**

FATHER LUCIO JUAREZ, who was an associate pastor here at our parish, will be celebrating his 25<sup>th</sup> ANNIVERSARY OF ORDINATION TO THE PRIESTHOOD on **SUNDAY JUNE 26<sup>th</sup> AT 2:00PM** at SAINT RAPHAEL'S CHURCH 5444 Hollister Avenue, Santa Barbara California 93111 Anyone wishing to attend **MUST RSVP** at: [frlucio25@gmail.com](mailto:frlucio25@gmail.com) or by calling his parish number **(805) 967-5641 NO LATER THAN JUNE 16<sup>th</sup>.** **Father Lucio hopes to see you there! THANK YOU**

**S.E.R.V. CENTER FOOD COLLECTION**

Thank you to the parishioners for bringing non-perishable food. Please leave the goods in the Church or the Parish Center office. Please help us help the needy.



Edgar R. Campos & Cristina Y. Trejo (1)



**TOGETHER IN MISSION 2016  
 THANK YOU**

**Goal: \$48,400.00**  
**Families that Pledged: 321**  
**Registered Parishioners: (2,984)**  
**Pledges: \$36,526.50**  
**Amount Paid: \$24,049.50**

**Thank you for your prayerful consideration and generous response.**

**PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES**

June 05, 2016

**Masses: Total : \$ 7,668.00**

Give to God what's right– not what's left.

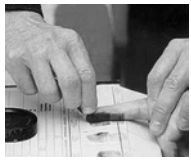
*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra.*

**Special Thank you to:**

Spanish Prayer Group for Food Sale Donation: \$698.00  
 Nocturnal Adoration Group: \$240.00

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:** Grace,

Keila, Danny G. Banzon, Addison Martínez, Theresa Flores, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Chris Bohlig, Jr., Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, Paul Martin, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, James M. Dolenga, Kelly Hanulla, José L. Ramírez, John Anthony, Diego López, Oswaldo, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, Paul Martin, Char Esmer, José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn Morgan C. Snodgrass, Frank Brash, Lourdes Gonzalez Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas, Leopoldo Arreola, Yolanda Garcia S., Bob Brooks, Maria Guadalupe Arreola, Reuben Dy, Gudino G., Sebastián Vargas, Araceli De De Pau, Baldo Zamudio, Emma Leehey, Sofia Ruiz, Margie Sperling, Christine Ubas, Fr. Jose Bautista, Marciano M. Flores, Sergio Murillo Lopez., Gabriel Jr. Sandoval, Diana Elisabeth Hernandez, Monica Alexanko, Filemon Garcia Torres, Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, Eva Arreola, Ricardo Guzman, Baby Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez, Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Dori Arceo, Antonia L. Garcia, Rafael Burrutia Jr., Flor De Maria Sanchez, Edelfina Vasquez, Nora Adame, Baby Kailey Andrea Vilches, Chuy Robles y Familia, Baudelio Ramirez, Jose Asuncion Perez Robles, Miguel Angel De Pau, Mario y Esteban Mora, Dalinda De Pau, Maria Chavez, Russell Schuh, Stella Rocca, Tom Pastor, Maria.  
**May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.**



### FINGERPRINTING

If you volunteer or work with or around children or youth in our parish, Archdiocesan guideline require that you be fingerprinted.

WHEN: FRIDAY, JUNE 17  
TIME: 12:00 PM TO 7:20 PM,  
in the Parish Hall.

For an appointment, please call after 5:00pm at 779-



### DID YOU KNOW.... SAFEGUARD THE CHILDREN Administrative Handbook for the Archdiocese of Los Angeles

For the first time, the Archdiocese has a Handbook that integrates a wide range of pre-existing resources, guides, manuals and other publications to offer a single comprehensive source of information on archdiocesan administrative policies and procedures. This new resource also includes Chapter 9, a special section which provides detailed information about all of the Safe Environment policies, procedures, programs, forms and other resources utilized by the archdiocese of the protection of our children and young people. Go to: <http://handbook.la-archdiocese.org/chapter-9/section-9-1>.



### OPEN ENROLLMENT IS NOW AT ST ELISABETH SCHOOL

Come and take a tour of our school, meet our classes starting at Pre-School through Eighth grade. Please see the

Principal Sister Marita Olango or call **779-1766**.

### PILGRIMAGE TO ITALY

Those who are interested in going to the Pilgrimage to Italy, along with Fr. Vito. Please Register this month. Information 779-1756 ext.200



### FATHER'S DAY NOVENA

On the week of June 21st, we will begin a Novena of Masses to be offered for all Fathers. Cards soon we will have them available in the Church vestibules or at the Parish Center office. Please return the envelope with a Donation.



### READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Kgs 21:1-16; Ps 5:2-3ab, 4b-7;  
Mt 5:38-42  
Tuesday: 1 Kgs 21:17-29; Ps 51:3-6ab, 11, 16;  
Mt 5:43-48  
Wednesday: 2 Kgs 2:1, 6-14; Ps 31:20, 21, 24;  
Mt 6:1-6, 16-18  
Thursday: Sir 48:1-14; Ps 97:1-7; Mt 6:7-15  
Friday: 2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20;  
Ps 132:11-14, 17-18; Mt 6:19-23  
Saturday: 2 Chr 24:17-25; Ps 89:4-5, 29-34;  
Mt 6:24-34  
Sunday: Zec 12:10-11; 13:1; Ps 63:2-6, 8-9;  
Gal 3:26-29; Lk 9:18-24



### SOCIETY OF VINCENT DE PAUL BUNDLE SUNDAY

On, June 26, our Parish is having a Bundle Sunday for the Society of Vincent de Paul thrift store. Please bring your useable clothing and usable household items on this day. Their truck will be here at our church Big Parking lot. Please help them in their endless effort to assist the needy. They are in great need of furniture and large appliances. Please phone 323-2224-6280 or 800-974-3571 for free pick up of large items.



### MAY FESTIVAL WINNERS

We apologize for the oversight, Congratulations to all our winners.

Grand Prize: \$2,000 - Ani Avanosian  
2nd Prize: \$1,000 - Laura Patricia Alvarez  
3rd Prize: \$500.00 - Irma Rodriguez  
4th Prize: \$250.00 - Hilario Panuco  
5th Prize: \$250.00- Imanol Rosas-Palleiro



**INSCRIPCIÓN ABIERTA ESTÁ AHORA  
EN LA  
ESCUELA DE SANTA ELISABETH**

Venga y haga un recorrido por nuestra escuela, Conozca nuestros salones desde preescolar hasta octavo grado. Por favor haga cita con la Directora Sister Marita Olango o llame 779-1766.

**GRACIAS ESPECIAL**

Gracias al **Grupo De Oración "Luz De Cristo"** por su donación a la Iglesia de **\$698.00.**

Gracias a **Adoración Nocturna** por su donación a la Iglesia **\$240.00.**

**PEREGRINACION A ITALIA**

Aquellos que estén interesados en ir a la peregrinación a Italia, con el Padre Vito. Regístrese este mes. Información 779-1756 ext.200

**GANADORES DEL FESTIVAL DE MAYO**

Nos disculpamos por no haber puesto esta información anteriormente.

Felicidades a todos los ganadores.

Primer Premio: \$2,000 - Ani Avanosian

Segundo Premio: \$1,000 - Laura Patricia Alvarez

Tercer Premio: \$500.00 - Irma Rodriguez

Cuarto Premio: \$250.00 - Hilario Panuco

Quinto Premio: \$250.00- Imanol Rosas-Palleiro

**NOVENA DEL DÍA DEL PADRE**

En la semana del 22 de junio, empezaremos una novena para el Día del Padre. Pronto tendremos tarjetas disponibles en los vestíbulos de la Iglesia o en la oficina del Centro Parroquial. Regrese el sobre con su donación.

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: 1 Re 21:1-16; Sal 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42  
Martes: 1 Re 21:17-29; Sal 51 (50):3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48  
Miércoles: 2 Re 2:1, 6-14; Sal 31 (30):20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18  
Jueves: Sir 48:1-14; Sal 97 (96):1-7; Mt 6:7-15  
Viernes: 2 Re 11:1-4, 9-18, 20; Ps 132 (131):11-14, 17-18; Mt 6:19-23  
Sábado: 2 Cr 24:17-25; Sal 89 (88):4-5, 29-34; Mt 6:24-34  
Domingo: Zac 12:10-11; 13:1; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Gal 3:26-29; Lc 9:18-24

**UNIDOS EN MISION 2016**

Ayúdenos a cumplir nuestra meta

La meta parroquial: \$48,400.00

Familias Registradas: (2,984)

Familias comprometidas 321

Compromisos: \$36,526.50

Pagos: \$24,049.50

Como siempre, lo que usted dé debe ser dado en agradecimiento y gratitud por lo que Dios le da.



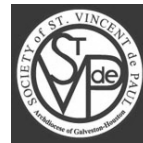
**HUELLAS DIGITALES**

Si es un voluntario o trabaja con o alrededor de los niños o los jóvenes en nuestra parroquia, las reglas de la Arquidiócesis requieren que se

CUANDO: VIERNES, JUNIO 17

HORA: 12:00 pm - 7:20 pm,  
en el Salón Parroquial.

Para una cita llame al 779-1756, después de las 5:00pm.



**SOCIEDAD DE  
SAN VICENTE DE PAUL  
COLECTA DE ARTICULOS Y ROPA**

El 26 de junio, nuestra parroquia estará colectando para la Sociedad de San Vicente de Paul. Por favor traiga su ropa y artículos para el hogar en este día. El camión estará aquí en el estacionamiento grande. Por favor, ayude a los necesitados. Están en gran necesidad de muebles y grandes electrodomésticos. Llame al 323-2224-6280 o 800-974-3571.

**PADRE LUCIO JUAREZ**

Estimados feligreses,

El PADRE LUCIO JUAREZ, quien sirvió en nuestra parroquia como vicario parroquial, celebrará el 25 ANIVERSARIO DE SU ORDENACION SACERDOTAL, el próximo día **DOMINGO 26 DE JUNIO, a las 2:00 PM, en la PARROQUIA SAN RAFAEL.**  
5444 Hollister Avenue, Santa Bárbara California 93111.

Las personas que deseen asistir, **DEBEN CONFIRMAR SU PRESENCIA** enviando un correo electrónico a: [frlucio25@gmail.com](mailto:frlucio25@gmail.com), o llamando al número de parroquia: (805)967-5641, **NO MAS TARDAR DEL 16 DE JUNIO. El Padre Lucio tendrá gusto en verlos!**

## ENGLISH PARISH MINISTRY 2016

**Financial Council** - Dante Jumanan - 989-5333

(once a month)

**Altar Care** - Louise Arnet - 785-4645

**Altar Servers** - Fr. Denny Joseph- 779-1756- (Wednesdays)  
Yolanda Alvarado - 779-1756 ext. 205

**Art & Environment**- Nelia & Dante Jumanan - 989-5333

**Baptistry Bookstore** - Gloria and Brissa Saucedo - 908-0175

**Divine Mercy Group** -Fred Henry Marallag -387-5150  
(Thurs-1st Friday)

**Eucharistic Ministers** - Maxine Schuh- 785-9483

**Field and Facilities**- Carlos Lezama - 426-1740

**Filipino Ministry**- Dante Jumanan—235-6288 Wed (4rd Sat)

**Foundation for Family and Life Ministry**-  
(Couples for Christ)-

James & Agnes Calderon - 988-2270 (Sat.)

**Lectors** - Jun Corpin - 779-1756 ext 201

**Legion of Mary** - Dina Benamou - 590-2315 (Mondays)

**Marriage Preparation**-Mr. & Mrs. Juan Calzada,  
Roxanna Martinez, Lupe Tapia 779-1756 ext. 200.

(Every 2 Months)

**Neo-Catechumenal Way I** - Edna Chua - 257-0949  
(wed. & Sat)

**Neo-Catechumenal II** - Eduardo Martinez- 815-1433 (Wed)

**Our Lady of Perpetual Help Devotion (Wednesday)**  
Fred Rivera- 416-9432

**Padre Pio Prayer Group** - Dante Jumanan- 989-5333

**Pro-Life Committee** - Lucy Vargovcik - 994-8224

**Hospitality Ministry** - Jeff Cooney 988-5754

**Revolution of Faith**- Joel Carrera- 430-7822- (Thursdays)

**Choir- 9:30am** - Anne Leyden-Sehres - 787-6171

**Filipino Choir** - Jun Corpin- 779-1756 ext 201 (Fridays)

**Youth Choir- 11:00am** - Jun Corpin - 779-1756 ext. 201  
(Thur)

## SPANISH PARISH MINISTRY 2016

**Adoración Nocturna** - Lucy Azer - 905-6760 (2nd sábado)

**Apostolado de María** - Silvia Cosme - 427-2134

**Apostolado Mundial de Fátima**—Ana Cortez—891-0726  
(sab)

**Comité Festival** - Doroteo Gonzalez- (949)-245-9551,  
Lourdes González- 521-8219

**Divina Misericordia**-Silvia Cosme-427-2134(1er domingo)  
Yolanda Alvarado-779-1756 Ext 205

**Divina Providencia** - Fr. Denny Joseph-779 -1756  
(1ro del mes)

**Equipo Bautismal** - Carlos Castro- 497-4713

**Conf. Centro Americana**- Luís Roque - 893-5031

**Comité-Pro- Vida**- Lucy Vargovcik- (323) 219-8730

**Hora Con Cristo** - Tomas Pagan - 757-3626

**Encuentro Matrimonial (viernes):**

Jose y Mirna Herrera 738-6556

**Danzantes Guadalupanos** - Blas Martínez - 901-1248 (mier)

**Sociedad Guadalupana** - Gloria Saucedo - 908-0175(lunes)

**Jóvenes Luz de Cristo** - Carla Puga- 564-2461 (jueves)

**Grupo - Ma. Auxiliadora**- Gerber Vasquez- 989-1884 (sab)

**Grupo Oración -Fe & Esperanza**-Angel & Claudia López  
(viernes ) 602-3999

**Sr. De Los Milagros** - Martha Rivera - 785-8929 (viernes)

**Lectores** - Luís Roque - 893-5031 (viernes)

**Legión de María** - Connie Quintana- 988-3213 (martes)

**Liturgia en Español** - Jesús & Socorro Márquez- (2do lunes)  
786-7661

**Ministros de la Eucaristía** - Jesus y Maritza Aviles - 815-9687  
(domingo)

**Ministros de Hospitalidad** -Luis & Dora Culajay (jueves)  
632-0877

**Movimiento Familiar**—(jueves ) :

I-Rene & Magaly Martinez- 335-0134

II-Ramon & Adelina Delgadillo- 618-4933

III-Rene & Norma Zepeda-926-0277

**Camino Neo- Catecumenal:**

I-Miguel & María López -826-1844 (miércoles)

II- Cesar & Flor Monterrosa- 631-8093

(miércoles)

**Preparación Matrimonial**-(cada 2 meses)

Juan & María Calzada - 997-3157

Roxanna Martinez & Lupe Tapia -779-1756 ext. 200

**Coordinadores de Ensayos** -Miguel & Gaby Cordero - 371-3069

**Talleres de Salud**- Lourdes González -521-8219

- Doroteo González- 949-245-9551

**Coros: Resurrección y San Aníbal (6:30pm)**- (viernes)

Marco A. Xivir - 314-3964

**Renovación 2000 (1:00pm)** - Franssuas Erazo - 782-7543  
(viernes)

**Génesis (5:00pm)** - Juan & Sanjuana Reyes -341-3786 (viernes)

**La Luz de Cristo**- Nelson Chávez - 481-1352

**Arca de Noé** - Felipe Salazar— 661-305-0083 (viernes)

**Grupo F4 13** - Luis Velásquez - 471-2144 (jueves)

**Estudiantina** - Natalia Esparza — 724-2875

**WELCOME!** We extend our hands and hearts in Christian Fellowship to you here celebrating with us. If you are not registered or need to change the address, please fill out the form below and place in the collection basket or mail it to the Parish Office.

**¡BIENVENIDOS!** Gracias por celebrar con nosotros. Si no esta registrado o necesita cambiar su dirección, por favor llene la forma de abajo.

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_

City/Ciudad \_\_\_\_\_ Zip/Zona Postal \_\_\_\_\_

New parishioner /Nuevo Feligrés  Change of Address/Cambio de Dirección  Moving, remove from list/cancelar de la lista